

(e) by striking out line 20, on page 9, and substituting the following therefor:

“nate the witness or subject the witness to any proceeding”

(f) by striking out line 30, on page 9, and substituting the following therefor:

“tion that with intent to mislead the witness gave”

(g) by striking out line 36, on page 9, and substituting the following therefor:

“appointed by the Minister or Commissioner, as the case may be, shall be conducted in”

(h) by striking out line 41, on page 9, and substituting the following therefor:

“of inquiry, the child’s parent or guardian may”

(i) by striking out line 1, on page 10, and substituting the following therefor:

“purpose of familiarizing the member with”

(j) by striking out line 7, on page 10, and substituting the following therefor:

“released to that person within a reasonable time”

The question being put on the amendment, it was agreed to.

Gordon Towers moved,—That the English version of clause 16 of Bill C-65 be amended

(a) by striking out line 8, on page 13, and substituting the following therefor:

“orders, the member is entitled to present the griev-”

(b) by striking out line 35, on page 13, and substituting the following therefor:

“and relevant to the grievance as the member reason-”

(c) by striking out line 19, on page 14, and substituting the following therefor:

“the Commissioner’s decision in respect of any grievance is”

(b) by striking out lines 28 and 29, on page 14, and substituting the following therefor:

“tion 33, but if the Commissioner does not so act, the Commissioner shall include in the decision on the disposition of”

(e) by striking out lines 32 to 34, on page 14, and substituting the following therefor:

“Commissioner may rescind or amend the Commissioner’s decision in respect of a grievance under this Part on the presentation to the Commissioner of new”

(f) by striking out line 37, on page 14, and substituting the following therefor:

“law, the Commissioner determines that an error was made in reaching”

(g) by striking out line 41, on page 14, and substituting the following therefor:

“pursuant to subsection (4), the Commissioner shall refer”

e) en retranchant la ligne 20, page 9, et en y substituant ce qui suit:

«nate the witness or subject the witness to any proceedings»

f) en retranchant la ligne 30, page 9, et en y substituant ce qui suit:

«tion that with intent to mislead the witness gave»

g) en retranchant la ligne 36, page 9, et en y substituant ce qui suit:

«appointed by the Minister or Commissioner, as the case may be, shall be conducted in»

h) en retranchant la ligne 41, page 9, et en y substituant ce qui suit:

«of inquiry, the child’s parent or guardian may»

i) en retranchant la ligne 1, page 10, et en y substituant ce qui suit:

«purpose of familiarizing the member with»

j) en retranchant la ligne 7, page 10, et en y substituant ce qui suit:

«released to that person within a reasonable time»

L’amendement est mis aux voix et adopté.

Gordon Towers propose,—Que la version anglaise de l’article 16 du projet de loi C-65 soit modifiée

a) en retranchant la ligne 8, page 13, et en y substituant ce qui suit:

«orders, the member is entitled to present the griev-»

b) en retranchant la ligne 35, page 13, et en y substituant ce qui suit:

«and relevant to the grievance as the member reason-»

c) en retranchant la ligne 19, page 14, et en y substituant ce qui suit:

«the Commissioner’s decision in respect of any grievance is»

d) en retranchant les lignes 28 et 29, page 14, et en y substituant ce qui suit:

«tion 33, but if the Commissioner does not so act, the Commissioner shall include in the decision on the disposition of»

e) en retranchant les lignes 32 à 34, page 14, et en y substituant ce qui suit:

«Commissioner may rescind or amend the Commissioner’s decision in respect of a grievance under this Part on the presentation to the Commissioner of new»

f) en retranchant la ligne 37, page 14, et en y substituant ce qui suit:

«law, the Commissioner determines that an error was made in reaching»

g) en retranchant la ligne 41, page 14, et en y substituant ce qui suit:

«pursuant to subsection (4), the Commissioner shall refer»